

# SEA-WAYBILL NOT NEGOTIABLE



www.hamburgsud-line.com

https://www.hamburgsud-line.com/liner/de/liner\_services/terms\_and\_conditions\_1.html

**Shipper**  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A.  
RUC:20136222725  
CAL. CHINCHON NRO. 1018, INT.  
501 - SAN ISIDRO - LIMA - PERU  
Cnt: Cristian Cerna, Alexandra  
Gonzales Tel:7307300

B/L No. (also to be used as payment ref.) SUDUB0365A51G2KR	Booking No. 0LIM013731
---	---------------------------

**Consignee**  
LA CALIFORNIA TRADING ESPAÑA S.L.  
C/ Alquerieta del Roc s/n  
46500 SAGUNTO, VALENCIA  
ESPAÑA VAT NR. ES B 98 569 726  
PH: 00 34 627 455 333  
Email: salva@lascaliforniaspain.com

**Export References**  
Vessel IMO No.: 9743497  
INTBL: LI013731 RUC-SH: 20136222725

**Notify Party (see cl. 8)**  
TRANSBULL CADIZ S.L  
PASEO DE LA CONFERENCIA 13 2 A  
11207 ALGECIRAS ESPAÑA  
NIF: B11017332  
CONTACTO: AITOR OJEDA  
TEL: 626049254

**Forwarding Agent-References**  
**not part of this**

Place of Receipt*	Pre-carriage by*
-------------------	------------------

**Point and country of origin**

Port of Loading PAITA PE	Ocean Vessel MINSTREL	Voyage 031N
-----------------------------	--------------------------	----------------

**Domestic Routing Instructions / Also Notify / Agent at Port of Discharge**

Port of Discharge ALGECIRAS	Place of Delivery*
--------------------------------	--------------------

**contract**

Marks & Nos.	Cont./Seal Nos.	No. of Pkgs.	Description of Goods	PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER	Gross Weight	Measurement
--------------	-----------------	--------------	----------------------	----------------------------------	--------------	-------------

1st Transshipment port : BALBOA PA  
1 - 40' CONTAINER - SHIPPER'S LOAD, STOW, COUNT, WEIGHT AND SEAL

MMAU1122760 2288 BOXES 25380.000 KGS

Seal-Numbers  
PE0431655  
003SF022867  
0168154  
Tare: 4420 KG  
Size: 40' Type: RT  
Cnt.Ld.: FCLFCL  
2288 BOXES WITH FRESH MANDARINS  
TANGO VARIETY  
(2288 CAJAS CON MANDARINA FRESCA  
VARIEDAD TANGO)  
PA.0805.29.90.00  
TR:200000120640/ 200000120660  
FDA :14607087680  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - MANDARINA  
CERTIFICADA  
CON GGN: 4050373074845

CARGO TO BE TRANSSHIPPED AT BALBOA ON  
THE MN LEDA MAERSK V.031E OR SUBSTITUTE

Cargo stowed in a refrigerated container  
with Controlled Atmosphere set at the  
REQ.TEMPERATURE OF: 5.00 C.

-----  
2288 BOXES 25380.000 KGS  
-----

FREIGHT COLLECT AS PER AGREEMENT

Freight/Charge	Basis	Rated as	Prepaid	Collect	Exchange-Rate
OCEANFREIGHT	LUMPSUM	3361.000 USD		3361.00 USD	
BUNKER ADJ F	LUMPSUM	1294.000 USD		1294.00 USD	

Page: 1 of 2 Amount brought : 4655.00 USD

## SEA-WAYBILL not negotiable

**SURRENDER OF A SEA-WAYBILL NOT  
REQUIRED FOR DELIVERY HEREUNDER**

Tariff Item No.	Total No. of Pkgs.	Declared value (see cl. 4.2.(b))	SHIPPED ON BOARD: 01.08.20
-----------------	--------------------	----------------------------------	----------------------------

THE CARRIER IS ENTITLED TO DELIVER THE CARGO TO THE NAMED  
CONSIGNEE WITHOUT SURRENDER OF THE SEA-WAYBILL.

Place and date of issue

Signed by Agencia Columbus S.A.C. as agent for  
Hamburg Süd

THE SHIPPER EXPRESSLY CONFIRMS THAT HE KNOWS AND AGREES  
TO THE TERMS AND CONDITIONS OF CARRIER'S SEA-WAYBILL AND  
HE UNDERTAKES TO INFORM ALL PERSONS AND PARTIES AS  
DEFINED AS "MERCHANT" IN WRITING (CL. 1).

PAITA PE  
01.08.20

as CARRIER

\*Applicable only when used for MULTIMODAL TRANSPORTATION.

# SEA-WAYBILL NOT NEGOTIABLE



www.hamburgsud-line.com

https://www.hamburgsud-line.com/liner/de/liner\_services/terms\_and\_conditions\_1.html

**Shipper**  
SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A.  
RUC:20136222725  
CAL. CHINCHON NRO. 1018, INT.  
501 - SAN ISIDRO - LIMA - PERU  
Cnt: Cristian Cerna, Alexandra  
Gonzales Tel:7307300

B/L No. (also to be used as payment ref.) SUDUB0365A51G2KR	Booking No. 0LIM013731
---	---------------------------

**Consignee**  
LA CALIFORNIA TRADING ESPAÑA S.L.  
C/ Alquerieta del Roc s/n  
46500 SAGUNTO, VALENCIA  
ESPAÑA VAT NR. ES B 98 569 726  
PH: 00 34 627 455 333  
Email: salva@lascaliforniaspain.com

**Export References**  
Vessel IMO No.: 9743497  
INTBL: LI013731 RUC-SH: 20136222725

**Notify Party (see cl. 8)**  
TRANSBULL CADIZ S.L  
PASEO DE LA CONFERENCIA 13 2 A  
11207 ALGECIRAS ESPAÑA  
NIF: B11017332  
CONTACTO: AITOR OJEDA  
TEL: 626049254

**Forwarding Agent-References**  
**not part of this**

Place of Receipt*	Pre-carriage by*
-------------------	------------------

**Point and country of origin**

Port of Loading PAITA PE	Ocean Vessel MINSTREL	Voyage 031N
-----------------------------	--------------------------	----------------

**Domestic Routing Instructions / Also Notify / Agent at Port of Discharge**  
**contract**

Port of Discharge ALGECIRAS	Place of Delivery*
--------------------------------	--------------------

Document to be released at	Freight payable at ALGECIRAS
----------------------------	---------------------------------

Marks & Nos.	Cont./Seal Nos.	No. of Pkgs.	Description of Goods	<b>PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER</b>	Gross Weight	Measurement
--------------	-----------------	--------------	----------------------	---	--------------	-------------

Freight/Charge	Basis	Rated as	Prepaid	Collect	Exchange-Rate
Amount brought :				4655.00	USD
THC DESTINAT	LUMPSUM	290.000 EUR		290.00	EUR
WHARFAGE IMP	LUMPSUM	35.780 EUR		35.78	EUR
COLLECT.FEE	LUMPSUM	10.000 EUR		10.00	EUR
SECURITY CH.	LUMPSUM	9.000 EUR		9.00	EUR
CUSTOMS DECL	LUMPSUM	35.000 USD		35.00	USD
				4690.00	USD
				344.78	EUR

Agreement No.(s) :LPEC0000423-00020

HS SWB 01-20

Page: 2 of 2

## SEA-WAYBILL not negotiable

**SURRENDER OF A SEA-WAYBILL NOT  
REQUIRED FOR DELIVERY HEREUNDER**

Tariff Item No.	Total No. of Pkgs.	Declared value (see cl. 4.2.(b))	SHIPPED ON BOARD: 01.08.20
-----------------	--------------------	----------------------------------	----------------------------

THE CARRIER IS ENTITLED TO DELIVER THE CARGO TO THE NAMED CONSIGNEE WITHOUT SURRENDER OF THE SEA-WAYBILL.

Place and date of issue

Signed by Agencia Columbus S.A.C. as agent for  
Hamburg Süd

THE SHIPPER EXPRESSLY CONFIRMS THAT HE KNOWS AND AGREES TO THE TERMS AND CONDITIONS OF CARRIER'S SEA-WAYBILL AND HE UNDERTAKES TO INFORM ALL PERSONS AND PARTIES AS DEFINED AS "MERCHANT" IN WRITING (CL. 1).

PAITA PE  
01.08.20

as CARRIER

\*Applicable only when used for MULTIMODAL TRANSPORTATION.